

WALL READERS AND INTELLIGENT ENERGY SAVERS

1. Description

Wall readers and Energy Savers consist of a reader, a control module and a relay board. The control module activates the relay if the user that approaches the card to it is authorized.

Wall Readers are normally placed on perimeter doors, parking, elevators, doors with an electric strike,...

Energy Savers are normally installed to save energy and limit electricity use. They are normally used in a hotel room, sports facilities, meeting rooms, etc.

Both devices have no power supply so an external one is required.

The energy saver activates the relay only if the user is authorized and the card is introduced in the reader so it can read it each 4 seconds. Otherwise, the saver deactivates the relay and this event will be registered.

To activate the energy saver the user card must be inside the reader, since the device controls every minute if the card has expired.

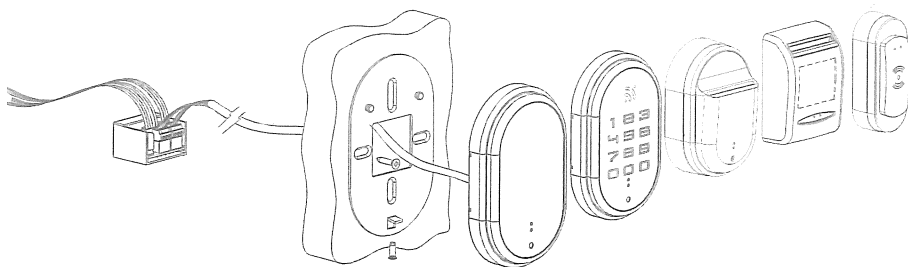


Fig. 1-1. Wall Reader or Intelligent Energy Saver Installation

Wall Readers and Energy Savers are available for the following technologies: **Magnetic**, RFID proximity (ISO-15693, Mifare, IClass®, DESFire) and also can be **Dual** (magnetic and RFID proximity) and Read and Write (Update on Card)

Only Wall Readers operate via Wireless (Update on Line).

2. Relay Board

The Relay board makes the connection between a locking system (electric strike or similar) and the wall reader/energy saver and then allows entrance to a restricted area when a valid user of the site uses the credential.

The communication between the relay board and the Wall Reader/Energy Saver is controlled by the microprocessor of the relay board. Therefore the relay board only operates with the wall reader/energy saver associated to it, checking its site code and door name.

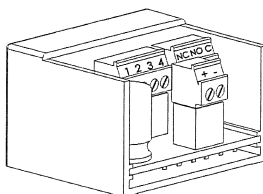


Fig. 2-1. Relay Board

2.1. Dimensions and Weight

Overall Dimensions are: 48x44x27mm:
Weight: 200 grams

2.2. Relay Board Connections

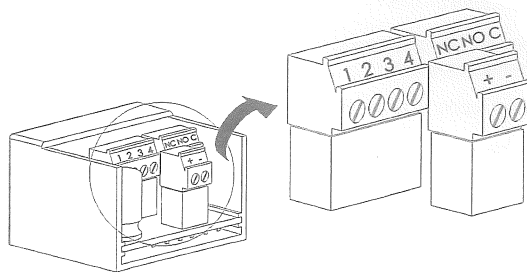


Fig. 2-2. Relay Board Connections

The connections are done as follows:

+: Power Supply
-: Power Supply

- 1: Pink. Power supply to the wall reader/ energy saver (-)
- 2: Grey. Power supply to the wall reader/ energy saver (+)

NOTE: Wall Readers/Energy Savers must be always powered from the relay board, never directly to these connectors 1 and 2. Otherwise the Manufacturer will not be responsible of any damage or malfunction.

- 3: Brown. RS485 Communication (B)
- 4: White. RS485 Communication (A)

NOTE: The length of the cable supplied is three meters. If the cable must be extended by installation requirements, notice that Talleres de Escoriaza, S.A.U. guarantees the functionality when the cable has a maximal distance of 50 meters.

CLR: Clear Button. The memory of the Relay Board is deleted. Default values are written and both, the wall reader/energy saver and the relay board will be decoupled.

J1: Connector for the heater (PTC).

NOTE: Do not remove the plastic box of the relay board to avoid short-circuits with the surface where it is installed, especially when these surfaces are metallic.

2.3. Electrical Features

- Power Supply of the Relay Board: 12-24 VAC/VDC, 300 mA, 50 Hz/60Hz (Power supply adapter not included)
- Relay Characteristics
 - Output: Relay 5A / 250 VAC
 - Load Voltage: 250 VAC, 125 VDC max
- Digital Input (Communication protocol)
- Connection for Heater (PTC)(connector J1). The heater is used to avoid freezing in the magnetic head of the Wall Reader/Energy Saver (see the wiring in the figure for location and position)
 - Characteristics: PTC C950
 - The heater has no polarity. This means that can be connected in J1 in any position
 - When installing the heater, the device has to be ordered with this option from the factory. Installation requires its manipulation (only certain models)

- Length of the cable: 3 meters. If these distances need to be extended, contact the Technical Service.



Fig. 2-4. Heater

- Varistor connection (supplied) to be connected on the Power supply input of the relay board and the electric strike, to protect them against voltage peaks caused by possible instabilities in electric power transmissions. (See attached picture and connection diagram for details)
 - The varistor has no polarity. This means that can be connected in any position. See connections detail in last page of the instructions book
 - Characteristics: Volts 9



Fig. 2-5. Varistor

3. Installation and Configuration

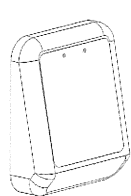
There are different scenarios and behaviours for these two devices:

- Initial installation:
 - When both, Wall Reader/Energy Saver and the relay board are sent from Talleres de Escoriaza, S.A.U. they are programmed with default values. This means that once both are connected, they are paired and will work normally.
- Initializing the Wall Reader/Energy Saver
 - If the device and the relay board have default values, during the initialization process both devices are programmed with the code site and name (code door). When the process is finished both devices are paired and will work normally.
 - If the device and the relay board are already initialized and coupled, when it is initialized with the P.P. as another door (different code door), the new code door is sent to the relay board and paired again.
- Relay board is changed. In this case, both devices require a new pairing operation. Before starting, make sure that the relay board that is being installed has default values. For this, press the CLR button (see figure 2.2), while the relay board is powered. There are two different ways to pair them:
 - Connect the Wall Reader/Energy Saver that is already initialized to the relay board and now power both devices through the relay board. After this process both devices will be coupled.
 - Connect them and then update the Wall Reader/Energy Saver with the Portable Programmer.
- The Wall Reader/Energy Saver is changed. In this case, the relay board will require a new pairing operation
 - In these cases, when the Wall Reader/Energy Saver is connected to the relay board, the red light starts blinking, indicating that both devices are uncoupled and no user will have access.
 - If the new Wall Reader/ Energy Saver is initialized with the same name (code door), it starts working normally when the process is finished.
 - If the Wall Reader/ Energy Saver needs to be initialized with another name (code door) then, the CLR button has to be pressed before.

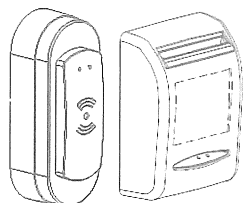
NOTES:

- Initializing and Updating the Wall Reader/Energy Saver:
 - The Update process with the Portable Programmer is the same as in previous firmware versions. This new operation to pair both devices, is transparent to the TS1000/TesaHotel Software application
- When the Clear button of the Wall Reader/Energy Saver is pressed, nothing is sent to the relay board. This means that both devices are independent.
- If the pairing process is interrupted, it is required to press the CLR button to couple them. Then the communication between them will start.

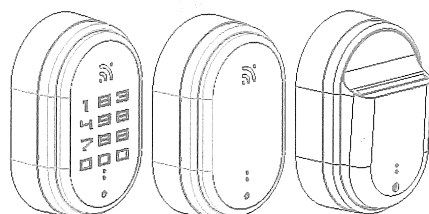
4. Wall Readers: Models and Firmware Versions



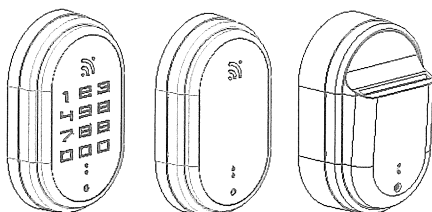
Hardware S4/S6



Hardware S9



Hardware S9/R3



Hardware R3/R4

R4 Firmware Versions

- o **Read and Write**
 - **R4RDF.** Mifare. Firmware 04.04 or higher
 - **R4RDMF.** Magnetic Mifare. Firmware 04.04 or higher
 - **R4RDI.** ISO 15693 IClass®. Firmware 04.04 or higher
 - **R4RDD.** DESFire. Firmware 04.04 or higher
- o **Wireless.**
 - **R4RDF_W.** Mifare. Firmware 05.00 or higher
 - **R4RDMF_W.** Magnetic Mifare. Firmware 05.00 or higher
 - **R4RDS_W.** ISO 15693. Firmware 05.00 or higher
 - **R4RDMS_W.** Magnetic ISO 15693. Firmware 05.00 or higher
 - **R4RDM_W.** Magnetic. Firmware 05.00 or higher
 - **R4RDI_W.** ISO 15693 IClass® version. Firmware 05.00 or higher
 - **R4RDD_W.** DESFire version. Firmware 05.00 or higher
- o **Off-Line (Off Line No Read&Write Functionality):**
 - **R4RDS.** ISO 15693. Firmware 04.04 or higher
 - **R4RDMS.** Magnetic ISO 15693. Firmware 04.04 or higher
 - **R4RDM.** Magnetic. Firmware 04.04 or higher
- o **Stand Alone.**
 - **R4RDF_A.** Mifare. Firmware version 04.04 or higher
 - **R4RDS_A.** ISO 15693. Firmware 04.04 or higher
 - **R4RDI_A.** ISO 15693 IClass®. Firmware 04.04 or higher

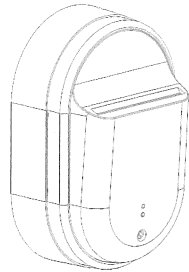
R3 and S9 Firmware Versions

- o **Read and Write**
 - **R3RDF.** Mifare. Firmware 02.01 or higher
 - **R3RDMF.** Magnetic Mifare. Firmware 02.01 or higher
 - **R3RDI.** ISO 15693 IClass®. Firmware 02.01 or higher
 - **R3RDD.** DESFire. Firmware 02.01 or higher
 - **S9RDF.** Mifare. Firmware 02.01 or higher
 - **S9RAF.** Mifare. Firmware 02.01 or higher
 - **S9RAMF.** Magnetic Mifare. Firmware 02.01 or higher
- o **Wireless**
 - **R3RDF_W.** Mifare. Firmware 02.00 or higher
 - **R3RDMF_W.** Magnetic Mifare. Firmware 02.00 or higher
 - **R3RDS_W.** ISO 15693. Firmware 02.00 or higher
 - **R3RDMS_W.** Magnetic ISO 15693. Firmware 02.00 or higher
 - **R3RDM_W.** Magnetic. Firmware 02.00 or higher
 - **R3RDI_W.** ISO 15693 IClass®. Firmware 02.00 or higher
 - **R3RDD_W.** DESFire version. Firmware 02.00 or higher
 - **S9RDF_W.** Mifare. Firmware 02.00 or higher
 - **S9RDM_W.** Magnetic Mifare. Firmware 02.00 or higher
 - **S9RDS_W.** ISO 15693. Firmware 02.00 or higher
 - **S9RDMS_W.** Magnetic ISO 15693. Firmware 02.00 or higher
 - **S9RDM_W.** Magnetic. Firmware 02.00 or higher
 - **S9RDF_W.** Spy Design Mifare. Firmware 02.00 or higher
 - **S9RDS_W.** Spy Design ISO 15693. Firmware 02.00 or higher
- o **Off- Line (Off Line No Read&Write Functionality):**
 - **R3RDS.** ISO 15693. Firmware 02.01 or higher
 - **R3RDMS.** Magnetic ISO 15693. Firmware 02.01 or higher
 - **R3RDM.** Magnetic. Firmware 02.01 or higher
 - **S9RDS.** ISO 15693. Firmware 02.01 or higher
 - **S9RAS.** ISO 15693. Firmware 02.01 or higher
 - **S9RAMS.** Magnetic ISO 15693. Firmware 02.01 or higher
 - **S9RAM.** Magnetic. Firmware 02.01 or higher
- o **Stand Alone**
 - **R3RAF_A.** Mifare. Not available for the model with Keypad. Firmware 02.01 or higher
 - **R3RDI_A.** IClass®. Not available for the model with Keypad. Firmware 02.02 or higher
 - **R3RDS_A.** ISO 15693. Firmware 02.02 or higher
 - **S9RDF_A.** Spy Design Mifare. Firmware 02.01 or higher
 - **S9RAF_A.** Mifare. Firmware 02.01 or higher

S4 and S6 Firmware Versions

- o **Read and Write.**
 - **S6RAP.** Mifare. Firmware 03.00 or higher
 - **S6RAMP.** Magnetic Mifare. Firmware 03.00 or higher
- o **Off- Line. (No Read& Write Functionality)**
 - **S4RAPK1.** ISO 15693. Firmware 03.00 or higher
 - **S4RAPK2.** ISO 15693- Firmware 03.00 or higher
 - **S4RAMK.** Magnetic ISO 15693. Firmware 03.00 or higher
- o **Stand Alone**
 - **S6RAP_A.** Mifare. Firmware 03.00 or higher

5. Energy Savers: Model and Firmware Versions



Hardware R3/R4

R4 Firmware Versions

- Read and Write
 - R4DAF. Mifare. Firmware 04.04 or higher
 - R4DAMF. Magnetic Mifare. Firmware 04.04 or higher
 - R4DAI. IClass®. Firmware 04.04 or higher
- Off- Line (Off Line No Read&Write Functionality):
 - R4DAS. ISO 15693. Firmware 04.04 or higher
 - R4DAM. Magnetic. Firmware 04.04 or higher
 - R4DAMS. Magnetic ISO 15693. Firmware 04.04 or higher

R3 Firmware Versions

- Read and Write
 - R3DAF. Mifare. Firmware 03.10 or higher
 - R3DAMF. Magnetic Mifare. Firmware 03.10 or higher
 - R3DAI. IClass®. Firmware 03.10 or higher
- Off- Line (Off Line No Read&Write Functionality):
 - R3DAS. ISO 15693. Firmware 03.10 or higher
 - R3DAM. Magnetic. Firmware 03.10 or higher
 - R3DAMS. Magnetic ISO 15693. Firmware 03.10 or higher

6. Software

The handling of this relay board creates two messages in the auditor trail of the Wall Reader/Energy Saver.

Wall Readers: the software version of the TS1000/TesaHotel required to visualize them is 5.05 of higher. For R4 Hardware, version 06.04 is required

Energy Savers: the software version of the TS1000/TesaHotel required to visualize R3 is 6.01 of higher. For R4, the version is 06.04

For previous versions in both cases in the audit trail, it is shown "Operation 103". Apart from this, there are no functionality or incompatibility problems

- "Error: incomplete memory update" when the pairing is not correctly performed. This is registered in TS1000/TesaHotel from version 05.05/06.04 and above
- "Error communicating with the secure area", in which the open/close operation has not been done properly because both devices are unpaired

7. Weather Conditions

Storage Temperature:

Minimum Temperature: -20°C (-4°F)

Maximum Temperature: 70°C (158°F)

Operating Temperatures:

Minimum Operating Temperature: 0°C (32°F)

Maximum Operating Temperature: 60°C (140°F)

Humidity: between 10 ... 90 % relative humidity, not condensing

8. Guarantee

If there is any indication that the Wall Reader/ Energy Saver or the relay board have been manipulated, **VOIDS GUARANTEE.**

If any of them fail, please contact your supplier or distributor for details on how to proceed for reparation.

LECTORES MURALES Y DESCONECTADORES DE ENERGIA INTELIGENTES

1. Descripción

El lector mural y el desconectador de energía consisten en un lector, un módulo de control y un relé. El módulo de control, a través del relé activará o no el relé, dependiendo si el usuario tiene o no acceso en ese momento.

Los lectores murales se colocan normalmente en puertas perimetrales, aparcamientos, ascensores, puertas con cerradero eléctrico en general,...

En el caso de los desconectadores también pueden gestionar cualquier accionamiento eléctrico de cualquier recinto, pero normalmente se utilizan en habitaciones, gimnasios, instalaciones deportivas,... Para ello, la tarjeta del usuario con acceso a activarlo tiene que estar introducida para poder leerla, ya que dicho dispositivo controla cada minuto si la tarjeta está caducada. En caso contrario, se desactivará, y se efectuará el registro de aperturas correspondiente en desconectador.

Ninguno de los dispositivos lleva incorporada la fuente de alimentación, por lo que se necesitará una externa.

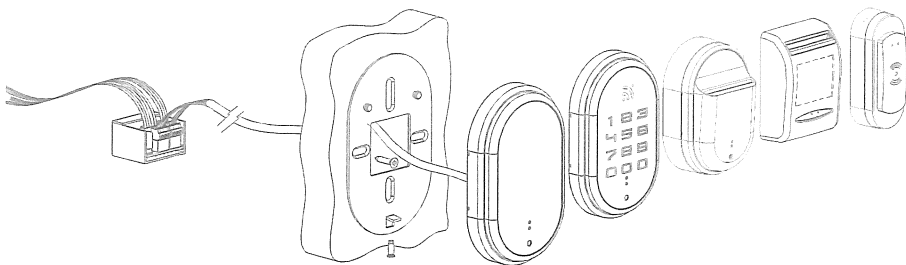


Fig. 1-1. Instalación Lector Mural o un desconectador inteligente

Las tecnologías disponibles para ambos son la banda magnética, proximidad RFID, es decir, ISO-15693, Mifare®, iClass®, DESFire y Dual (banda magnética y proximidad RFID). Opción de Lectura y Escritura (R/W)

Sólo los lectores murales pueden trabajar vía Wireless (UOL).

2. Placa de Relé

La conexión entre el lector mural/desconectador y un dispositivo de acceso (cerradero, puertas automáticas, tornos, puertas de garaje similar) se realiza a través de la placa de relé.

La comunicación entre la placa de relé y el lector mural/desconectador se realiza de manera inteligente controlada por el microprocesador de la placa relé. Gracias a esto, la placa sólo será operativa con el lector mural/desconectador al que vaya asociada, ya que comprueba si el código de sistema y el nombre del lector mural/desconectador coincide con el suyo.

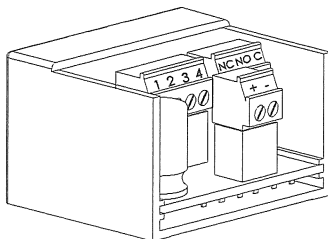


Fig. 2-1. Placa de Relé Inteligente

2.1. Dimensiones y Peso

Dimensiones externas: 48 (An) x 44 (Lar) x 27 (Al) mm
Peso: 200 gramos

2.2. Conexiones de la Placa de Relé

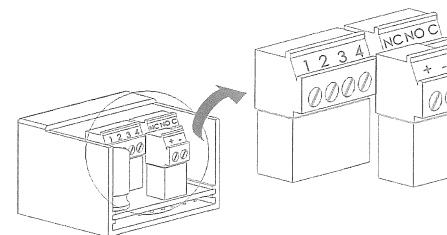


Fig. 2-2. Conexiones de la Placa Relé

El conexionado de la placa relé se realiza de la siguiente manera:

+: Fuente de alimentación
-: Fuente de alimentación.

1: Rosa. Alimentación del lector mural/desconectador (-)

2: Gris. Alimentación del lector mural/desconectador (+)

Nota: el lector mural/desconectador se alimentará siempre a través de la placa relé, nunca de manera independiente.

3: Marrón. Comunicación RS485 (B)

4: Blanco. Comunicación RS485 (A)

El cable con el que se suministra el Lector Mural/desconectador para la conexión con la placa relé es de 3 metros. Si por necesidad es de la instalación, este cable tiene que ser alargado por parte del instalador, tener en cuenta que se garantiza el correcto funcionamiento si la distancia no excede de 50 metros.

CLR: Botón de clear. Borrado de memoria de la placa relé. Se escriben los valores por defecto de fabricación y se quedará desemparejado del lector mural/desconectador con el que ha estado funcionando hasta ese momento

J1: Conector para el calefactor.

Nota: No quitar la caja de plástico de la placa relé para evitar cortos entre los pines y lugares donde está instalado, sobre todo cuando son metálicos.

2.3. Especificaciones Eléctricas

- Alimentación de la placa relé : 12-24 VAC/VDC, 300 mA, 50 Hz/60Hz (Alimentador/Transformador no incluido)
- Características del Relé:
 - Salida de 10A a 250 VAC
 - Tensión de carga: 250 VAC, 125 VDC max
- Entrada digital (mediante protocolo de comunicación)
- Calefactor (PTC) en el Lector mural/desconectador (Ver en la figura 2.2 el conector J1). El calefactor es utilizado para evitar la congelación de la cabeza magnética del lector mural/desconectador (véase la figura de conexionado para saber el lugar y posición donde conectarlo).
 - Descripción PTC C950
 - El calefactor no tiene polaridad, por lo tanto, se podrá conectar en J1 en cualquier posición.
 - NOTA: solo en determinados modelos y bajo pedido cuando se adquiere el Lector Mural/desconectador. Su instalación requiere de manipulación del lector mural/desconectador (ver plantilla de instalación)
 - Longitud del cable: 3 metros. Si se quiere aumentar la longitud del cable, consultar previamente con el servicio técnico



Fig. 2-4. Calefactor

- Varistor, suministrado, para la conexión en la entrada de la placa relé o del dispositivo de acceso para protegerlos contra los picos de tensión producidas por posibles inestabilidades de las líneas eléctricas.
 - No tiene polaridad, por lo tanto, no importa la posición en la que se coloque. Véase el esquema de conexionado adjunto en la hoja de instrucciones de cableado.
 - Características 30 Voltios 9 Julios



Fig. 2-5. Varistor suministrado con el lector Mural/desconector y placa relé

3. Puesta en Marcha

Existen diferentes escenarios y comportamientos que hay que tener en cuenta entre la placa de relé y el lector mural/desconector durante su emparejamiento y puesta en marcha:

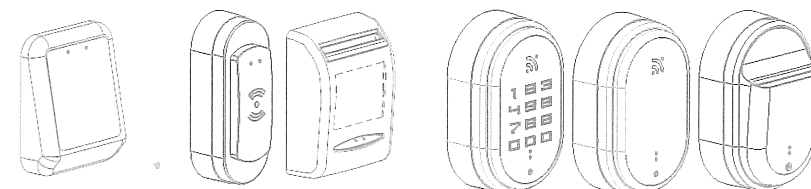
- Instalación inicial, dispositivos inicializados como obra**
 - Al tener ambos, valores de obra, cuando se conecten y se alimenten funcionarán normalmente
- Inicialización Lector Mural/Desconector**
 - Si el lector mural/desconector y la placa relé se encuentran de obra y se inicializa, el lector mural/desconector durante este proceso se enviará a la placa relé su código de sistema y el nombre de la puerta. De esta manera quedarán emparejados.
 - Si el lector mural/desconector se inicializa con otro nombre de puerta (código de puerta diferente) y estaba emparejado con la placa de relé, después de la inicialización, seguirán emparejados y trabajarán normalmente.
- Sustitución del Lector Mural/Desconector utilizando la misma placa relé**
 - En este caso, al alimentar el nuevo Lector Mural/Desconector dará un destello rojo indicando que está desemparejado con la placa relé y ningún usuario tendrá acceso aunque esté autorizado.
 - Si se inicializa el lector mural/desconector con el mismo nombre que el sustituido tras hacerlo, comenzará a funcionar normalmente.
 - Si se quiere inicializar el lector mural/desconector con otro nombre, entonces, antes de hacerlo, habrá que presionar el Clear de la placa relé (ver figura 2.2).
- Sustitución de la Placa Relé manteniendo el mismo lector mural/desconector.** Hay dos maneras de emparejar ambos dispositivos. Para poder emparejarlos hay que asegurarse de que la placa relé tenga valores de obra. Para ello, presionar el CLR (ver figura 2.2), estando la placa alimentada
 - Conectar el lector mural/desconector con la placa relé. Entonces alimentar la placa relé y durante este proceso, el lector mural/desconector le enviará el código de sistema y su nombre de puerta y ya quedarán emparejados.
 - Tras conectar el lector mural/desconector con la placa relé, actualizar el dispositivo con el programador portátil.

NOTAS:

- Si se realiza una sustitución de cualquiera de los dos dispositivos, se recomienda, presionar el CLR (borrado de memoria) de ambos, antes realizar cualquier operación.
- Cuando se presiona el botón de CLR del Lector Mural/desconector, no se envía nada a la placa de relé. Esto significa que AMBOS DISPOSITIVOS SON INDEPENDIENTES.

- Si el proceso de emparejamiento de ambos dispositivos, lector mural/desconector y placa de relé, se interrumpe, habrá que presionar el CLR de ambos para poder emparejarlos y que comiencen las comunicaciones entre ambos.

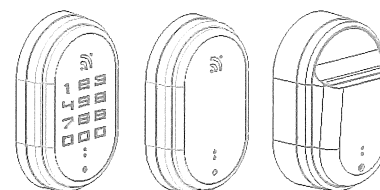
4. Lectores murales: Modelos y Versiones de firmware



Hardware S4/S6

Hardware S9

Hardware S9/R3



Hardware R3/R4

R4: Versiones de Firmware

- Lectura y Escritura**
 - R4RDF. Mifare. Firmware 04.04 o superior
 - R4RDMF. Magnético Mifare. Firmware 04.04 o superior
 - R4RDI. ISO 15693 IClass®. Firmware 04.04 o superior
 - R4RDD. DESFire. Firmware 04.04 o superior
- Wireless.**
 - R4RDF_W. Mifare Firmware 05.00 o superior
 - R4RDMF_W. Magnético Mifare. Firmware 05.00 o superior
 - R4RDS_W. ISO 15693. Firmware 05.00 o superior
 - R4RDMS_W. Magnético ISO 15693. Firmware 05.00 o superior
 - R4RDM_W. Magnético. Firmware 05.00 o superior
 - R4RDI_W. ISO 15693 IClass®. Firmware 05.00 o superior
 - R4RDD_W. DESFire. Firmware 05.00 o superior
- Off-Line (Sin funcionalidad de Lectura y Escritura):**
 - R4RDS. ISO 15693. Firmware 04.04 o superior
 - R4RDMS. Magnético ISO 15693. Firmware 04.04 o superior
 - R4RDM. Magnético. Firmware 04.04 o superior
- Autoprogramable.**
 - R4RDF_A. Mifare. Firmware 04.04 o superior
 - R4RDS_A. ISO 15693. Firmware 04.04 o superior
 - R4RDI_A. ISO 15693 IClass®. Firmware 04.04 o superior

R3 y S9. Versiones de Firmware

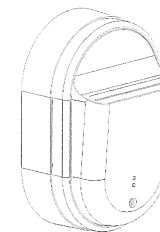
- Lectura y Escritura**
 - R3RDF. Mifare. Firmware 02.01 o superior
 - R3RDI. ISO 15693 IClass®. Firmware 02.01 o superior
 - R3RDD. DESfire. Firmware 02.01 o superior
 - S9RDF. Mifare. Firmware 02.01 o superior
 - S9RAF. Mifare. Firmware 02.01 o superior
 - S9RAMF. Magnético Mifare. Firmware 02.01 o superior

- Wireless
 - R3RDF_W. Mifare. Firmware 02.00 o superior
 - R3RDMF_W. Magnético Mifare. Firmware 02.00 o superior
 - R3RDS_W. ISO 15693. Firmware 02.00 o superior
 - R3RDMS_W. Magnético ISO 15693. Firmware 02.00 o superior
 - R3RDM_W. Magnético. Firmware 02.00 o superior
 - R3RDI_W. ISO 15693 IClass®. Firmware 02.00 o superior
 - R3RDD_W. DESFire. Firmware 02.00 o superior
 - S9RDF_W. Mifare. Firmware 02.00 o superior
 - S9RDM_W. Magnético Mifare. Firmware 02.00 o superior
 - S9RDS_W. ISO 15693. Firmware 02.00 or higher
 - S9RDMS_W. Magnético ISO 15693. Firmware 02.00 o superior
 - S9RDM_W. Magnético. Firmware 02.00 o superior
 - S9RDF_W. Spy Design Mifare. Firmware 02.00 o superior
 - S9RDS_W. Spy Design ISO 15693. Firmware 02.00 o superior
- Off- Line (Sin funcionalidad de Lectura y Escritura):
 - R3RDS. ISO 15693. Firmware 02.01 o superior
 - R3RDMS. Magnético ISO 15693. Firmware 02.01 o superior
 - R3RDM. Magnético. Firmware 02.01 o superior
 - S9RDS. ISO 1569 3. Firmware 02.01 o superior
 - S9RAS. ISO 15693. Firmware 02.01 o superior
 - S9RAMS. Magnético ISO 15693. Firmware 02.01 o superior
 - S9RAM. Magnético. Firmware 02.01 o superior
- Autoprogramable
 - R3RAF_A. Mifare. No disponible para Lectores Murales con teclado. Firmware 02.01 o superior
 - R3RDI_A. IClass®. . No disponible para Lectores Murales con teclado. Firmware 02.02 o superior
 - R3RDS_A. ISO 15693. Firmware 02.02 o superior
 - S9RDF_A. Spy Design Mifare. Firmware 02.01 o superior
 - S9RAF_A. Mifare. Firmware 02.01 o superior

S4 and S6 Firmware Versions

- Read and Write.
 - S6RAP. Mifare. Firmware 03.00 o superior
 - S6RAMP. Magnetic Mifare. Firmware 03.00 o superior
- Off- Line. (Sin funcionalidad de Lectura y Escritura)
 - S4RAPK1. ISO 15693. Firmware 03.00 o superior
 - S4RAPK2. ISO 15693- Firmware 03.00 o superior
 - S4RAMP. Magnetic ISO 15693. Firmware 03.00 o superior
- Autoprogramable
 - S6RAP_A. Mifare. Firmware 03.00 o superior

5. Desconectores de Energía Inteligentes: Modelo y versiones de Firmware



Hardware R3/R4

R4: Versiones de Firmware

- Lectura y Escritura
 - R4DAF. Mifare. Firmware 04.04 o superior
 - R4DAMF. Magnético Mifare. Firmware 04.04 o superior
 - R4DAI. IClass®. Firmware 04.04 o superior
- Off- Line (Sin funcionalidad de Lectura y Escritura):
 - R4DAS. ISO 15693. Firmware 04.04 o superior
 - R4DAM. Magnético. Firmware 04.04 o superior
 - R4DAMS. Magnético ISO 15693. Firmware 04.04 o superior

R3: Versiones de Firmware

- Lectura y Escritura
 - R3DAF. Mifare. Firmware 03.10 o superior
 - R3DAMF. Magnético Mifare. Firmware 03.10 o superior
 - R3DAI. IClass®. Firmware 03.10 o superior
- Off- Line (Sin funcionalidad de Lectura y Escritura):
 - R3DAS. ISO 15693. Firmware 03.10 o superior
 - R3DAM. Magnético. Firmware 03.10 o superior
 - R3DAMS. Magnético ISO 15693. Firmware 03.10 o superior

6. Software

Para poder mostrar correctamente los nuevos mensajes originados por la nueva placa de relé se necesitará tener, en el caso del **Lector Mural**, versiones de programa **TS1000/TesaHotel 5.05 o superior**. En el caso de los lectores murales **R4** la versión necesaria es **la 06.04 o superior**.

Para los desconectores de Energía con hardware R3 se requiere versiones **TS1000/TesaHotel 6.01 o superior** Si son **R4** habrá que tener la **06.04 o superior**

En ambos casos, para versiones anteriores, al no estar implementado, en el auditor del programa aparecerá "Operación 103". Aparte de esto, no hay problemas de funcionamiento de la placa relé con dichas versiones.

El manejo de esta nueva placa de relé crea dos nuevos registros en el registro de aperturas de los lectores murales/deconectores:

- "Error, actualización incompleta de memoria", ocurre cuando no se ha producido el emparejamiento entre ambos dispositivos.
- "Error de comunicación con el zona segura", donde la operación de apertura/cierre no se ha realizado correctamente porque ambos dispositivos están desaparejados.

7. Condiciones Climáticas

Temperatura de Almacenamiento:

Temperatura mínima: -20°C (-4°F)
Temperatura Máxima: 70°C (158°F)

Temperatura de Funcionamiento:

Temperatura mínima: 0°C (32°F)
Temperatura máxima: 60°C (140°F)

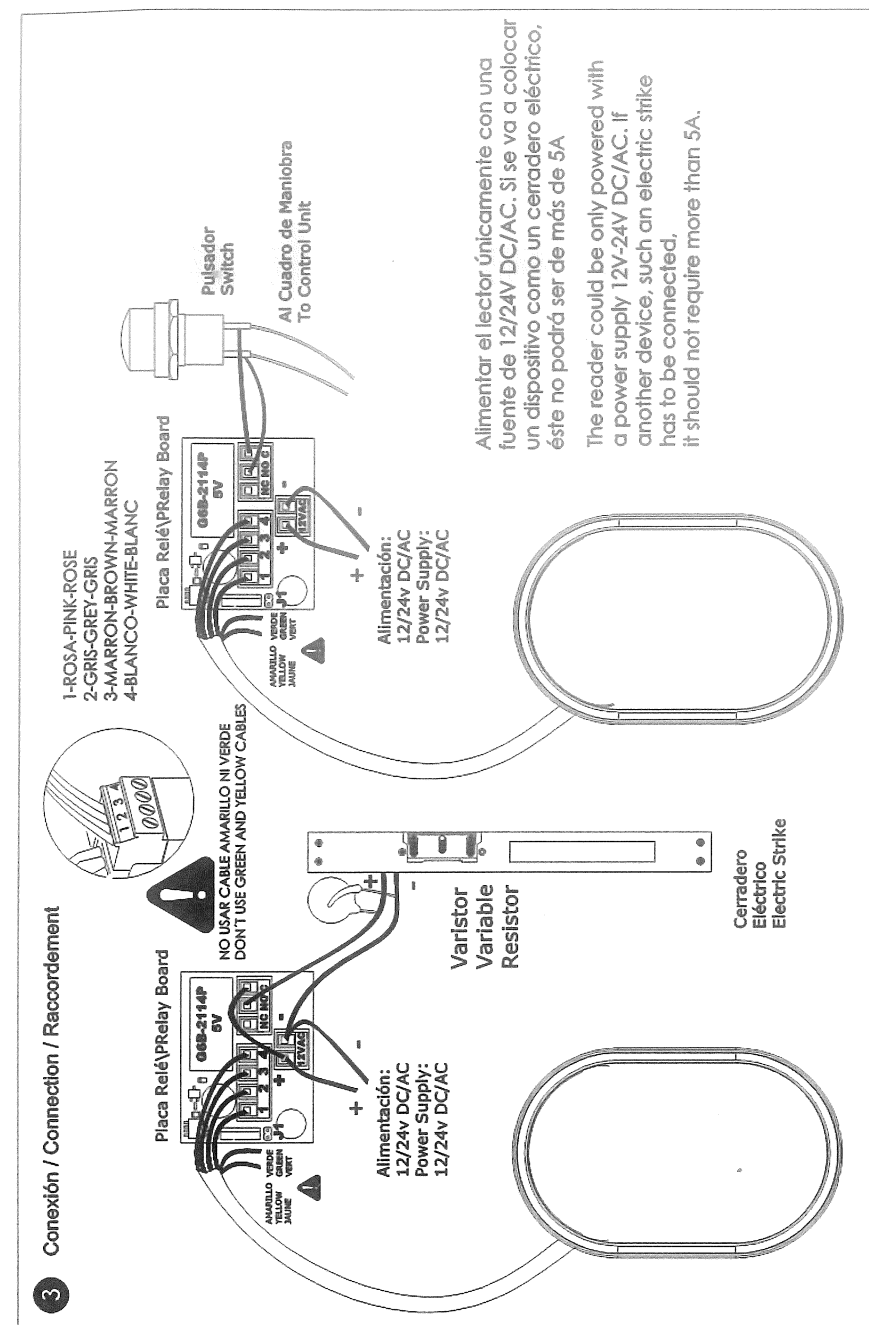
Humedad: entre 10 y 90 % de humedad relativa, sin condensación

8. Garantía

Talleres de Escoriaza, S.A.U. no se responsabiliza del mal uso que se le haga a la placa de relé y/o del lector mural/desconector y los posibles problemas generados por ello, además de que, **ELIMINA LA GARANTÍA**.

Si su placa relé falla, póngase en contacto con su distribuidor o representante para recibir instrucciones de cómo proceder a su reparación.

Connections / Conexiones





Declaration of Conformity CE
Declaración de Conformidad CE

ASSA ABLOY, the global leader
in door opening solutions

ASSA ABLOY

TALLERES DE ESCORIAZA S.A.U, Barrio Ventas, 35, E-20305 IRÚN, ESPAÑA

Declares herewith under its sole responsibility that the product:

Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

ONE RELAY SMART BOARD / PLACA DE 1 RELE INTELIGENTE

For the evaluation of the compliance with these directives, the following harmonized standards are applied:

Radioelectric Acceptance:

- ETSI EN 302 291-1 v1.1.1 (2005-05)
- ETSI EN 302 291-2 v1.1.1 (2005-07)
- ETSI EN 301 489-1 (2011-09)
- ETSI EN 301 489-3 (2013-06)

Electromagnetic Compatibility:

- EN 55022:2010
- EN 61000-4-2:2009
- EN 61000-4-3:2006 /A1:2008 /A2:2010

Safety Requirements:

- EN 60950-1:2007

According to the provisions of the Directive 1999/05/CE (R&TTE) and the Directive 2011/65/EU (RoHS 2) of the European Parliament and of the Council of 2011 June 8th on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Para la evaluación de la conformidad del producto, se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

Aceptación Radioeléctrica:

- ETSI EN 302 291-1 v1.1.1 (2005-05)
- ETSI EN 302 291-2 v1.1.1 (2005-07)
- ETSI EN 301 489-1 (2011-09)
- ETSI EN 301 489-3 (2013-06)

Compatibilidad Electromagnética:

- EN 55022:2010
- EN 61000-4-2:2009
- EN 61000-4-3:2006 /A1:2008 /A2:2010

Seguridad Eléctrica:

- EN 60950-1:2007

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/05/CE (R&TTE) y la Directiva 2011/65/EU (RoHS 2) del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de Junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Irún, 5 de Enero 2015

Eduardo Montosa
Electronics R&D Manager

Código Doc: CE_Placa_1_Relé

TALLERES DE ESCORIAZA, S.A.U.

Tel.: +34 943 669 100 • Fax: +34 943 633 221 • www.tesa.es

Registered in the Mercantile Register of Guipúzcoa, Volume 1.752, Libro 0, Folio 184, Nota 55-15-618